

دستور کاربردی زبان انگلیسی

ترجمه کامل
English Grammar in Use

نویسنده:
Raymond Murphy
ریموند مورفی

مترجم:
احمد نصر اصفهانی

ویراستار:
نجمه ابراهیمی آهویی

Cambridge University Press



سرشناسه:	مورفی، ریموند، ۱۹۴۶-م.
عنوان و نام پدیدآور:	Murphy, Raymond دستور کاربردی زبان انگلیسی: ترجمه کامل English Grammar in Use / نویسنده ریموند مورفی؛ مترجم احمد نصرافهانی.
مشخصات نشر:	تهران: رهنما، ۱۳۸۹.
مشخصات ظاهری:	۳۵۰ ص.
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۳۶۷-۴۵۶-۴
یادداشت:	عنوان اصلی: English Grammar in Use: a self-study reference, 2004, and Practice Book for Intermediate Students of English: with Answers
یادداشت:	زبان انگلیسی -- کتاب‌های درسی برای خارجیان
یادداشت:	زبان انگلیسی -- دستور -- مسائل، تمرین‌ها و غیره
یادداشت:	زبان انگلیسی -- آموزش به کمک کامپیوتر برای خارجیان
شناسه افزوده:	کریون، مایلز
شناسه افزوده:	Craven, Miles
شناسه افزوده:	واینی، بریجیت
شناسه افزوده:	Vincy, Brigit
شناسه افزوده:	نصرافهانی، احمد، ۱۳۲۴-، مترجم
رده‌بندی کنگره:	PE۱۱۲۸/م۸۵۵ ۱۳۸۹
رده‌بندی دبیری:	۴۲۸/۳۴
شماره کتابشناسی ملی:	۳۹۲۱۳۲

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any means without the permission, in writing, from the Publisher.

RAHNAMA PRESS

Copyright © 2011

No. 112, Shohadaye Zhandarmerie St. (Moshlagh St.), Between Farvardin & Fakhre Razi, Enghelab Ave., Oppo. Tehran University, Tehran, Iran.

P.O. Box: 13145/1845 - Tel: (021) 66416604 & 66400927

E-mail: info@rahnamapress.com

<http://www.rahnamapress.com>

رهنما

دستور کاربردی زبان انگلیسی، نویسنده: ریموند مورفی، مترجم: احمد نصر اصفهانی، ویراستار: نجمه ابراهیمی آهویی، لیتوگرافی: رهنما، چاپ: چاپخانه نقره‌فام، تیراژ: ۵۰۰۰ نسخه، چاپ اول: تابستان ۱۳۹۰، ناشر: انتشارات رهنما، آدرس: مقابل دانشگاه تهران، خیابان فروردین، نبش خیابان شهدای ژاندارمری، پلاک ۱۱۲، تلفن: ۶۶۴۰۰۹۲۷، ۶۶۴۱۶۶۰۴، ۶۶۴۸۱۶۶۲، فاکس: ۶۶۴۶۷۴۲۴، فروشگاه رهنما، سعادت‌آباد، خیابان علامه طباطبایی جنوبی، بین ۴۰ و ۴۲ شرقی، پلاک ۲۹، تلفن: ۸۸۶۹۴۱۰۲، آدرس فروشگاه شماره ۴: خیابان پیروزی نبش خیابان سوم نیروی هوایی، تلفن: ۷۷۴۸۲۵۰۵، نمایشگاه کتاب رهنما، مقابل دانشگاه تهران پاساژ فروزنده، تلفن: ۶۶۹۵۰۹۵۷

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۶۷-۴۵۶-۴

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

قیمت: ۶۵۰۰۰ ریال

فهرست مطالب

۲	زمان حال و گذشته
۱۴	زمان حال کامل و گذشته
۳۸	زمان آینده
۵۲	افعال کمکی و چه‌نما
۷۶	If و wish
۸۴	مجهول
۹۴	نقل قول غیر مستقیم
۹۸	جملات پرسشی و افعال کمکی
۱۰۶	ing- و مصدر
۱۳۸	حروف تعریف و اسم‌ها
۱۶۴	ضمایر و معرف‌ها
۱۸۴	جمله‌واره‌های ربطی
۱۹۶	صفات و قیدها
۲۲۶	حروف ربط و اضافه
۲۴۲	حروف اضافه
۲۷۴	افعال مرکب
۲۹۲	پیوست
۳۰۲	تمرین‌های بیشتر
۳۳۸	رادهای مطالعه
۳۴۰	ارجاع دستوری

موقعیتی را که مثال زده شده است بررسی کنید: Sarah is in her car. She is on her way to work. She is driving to work. این بدین معنی است که: She is driving now, at the time of speaking. کار تمام نشده است. Am/ is / are + ing (زمان حال استمراری می‌باشد) I am doing something = من ... <table border="1" data-bbox="77 366 638 467"> <tr> <td>I am (= I'm)</td> <td>driving</td> </tr> <tr> <td>he/ she / it is (= he's etc.)</td> <td>working</td> </tr> <tr> <td>We/ you/ they are (= we're etc.)</td> <td>doing etc.</td> </tr> </table>	I am (= I'm)	driving	he/ she / it is (= he's etc.)	working	We/ you/ they are (= we're etc.)	doing etc.	A
I am (= I'm)	driving						
he/ she / it is (= he's etc.)	working						
We/ you/ they are (= we're etc.)	doing etc.						
من در حال انجام دادن آن کار هستم = من انجام دادن آن کار را شروع کرده‌ام و هنوز آن را به پایان نرسانده‌ام. ☐ Please don't make so much noise. I'm trying to work. (نمی‌گوئیم: I try) ☐ 'Where's Mark?' 'He's having a shower'. (He has a shower: نمی‌گوئیم) ☐ Let's go out now. It isn't raining any more. (It doesn't rain: نمی‌گوئیم) ☐ (at a party) Hello, Jane. Are you enjoying the party? (Do you enjoy: نمی‌گوئیم) ☐ What's all that noise? What's going on? (می‌توانیم بگوئیم: What's happening) کار الزاماً در لحظه‌ای گفتگو در حال وقوع نیست. برای مثال: Steve دارد با دوستش تلفنی حرف می‌زند او می‌گوید: I'm reading a really good book at the moment. It's about man who ... Steve در لحظه‌ای گفتگو کتاب نمی‌خواند. منظور او این است که او خواندن کتاب را شروع کرده است ولی هنوز آن را به پایان نرسانده است. او در حال خواندن آن کتاب است. چند مثال دیگر: ☐ Kate wants to work in Italy, so she's learning Italian. (but perhaps she isn't learning Italian at the time of speaking) ☐ Some friends of mine are building their own house. They hope to finish it next summer.	B						
زمان حال استمراری را می‌توان با this year / this week / today و غیره به کار برد (مقاطع زمانی که زمان حال می‌باشند): ☐ A: You're working hard today. B: Yes, I have a lot to do. ☐ The company I work for isn't doing so well this year.	C						
وقتی درباره تغییراتی که در زمان حال اتفاق می‌افتند صحبت می‌کنیم، از زمان حال استمراری استفاده می‌کنیم. به ویژه با افعال زیر: get, change, become, increase, rise, fall, grow, improve, begin, start ☐ Is your English getting better? (Does your English get better: نمی‌گوئیم) ☐ The population of the world is increasing very fast. (increases: نمی‌گوئیم) ☐ At first I didn't like my job, but I'm beginning to enjoy it now. (I begin: نمی‌گوئیم)	D						